

SUOMEN KENTTÄRATSASTUSSEURAN
VUOSIKERTOMUS

TOIMINTAVUODESTA 1930

LAATINUT HALLINTO MAALISK. 28 P:NÄ 1931 PIDETTÄVÄLLE
VUOSIKOKOUKSELLE

HELSINKI 1931
TILGMANNIN KIRJAPAINO

Kulunut, Suomen Kenttäratsastusseuran 20:s toimintavuosi on ollut seuralle vaiheikas vuosi, jonka aikana seura on saanut kokea sekä vastoinkäymisen katkeruutta että menestyksen iloa.

Kuten tunnettua on seura viimeisten toimintavuosiensa aikana työskennellyt saadakseen toteutetuksi ratsastajien keskuudessa kauan kyteneen toivomuksen saada pääkaupunkiin täysin ajanmukainen kilpa-ajorata. Aikoinaan tehtiin yhdessä Raviurheilun Ystävien kanssa sopimus Helsingin kaupungin kanssa sopivan alueen vuokraamisesta Kumtähdestä ratsastusradan rakentamista varten. Erinäiset seikat tekivät kuitenkin mahdottomaksi ratakysymyksen toteuttamisen ja kesäkuun 27 p:nä 1929 pidetyn ylimääräisen kokouksen päätöksen mukaisesti purettiin tehty sopimus, josta valitettavasti koitui Suomen Kenttäratsastusseuran ratayritykseen sijoittaman pääoman, Smk. 80.000: —, menetys. *Ratakysymys.*

Sen jälkeen kun suunnitelmat kilpa-ajoradasta Kumtähteen raukenivat tehtiin uusi vuokrasopimus O.Y. Steniuksen kanssa, joka omistaa sopivan maa-alan Talin kartanon luona. Seura toivoi nyt saavansa ratakysymyksen lähitulevaisuudessa lopullisesti järjestetyksi. Taaskin kohdattiin vastoinkäymisiä. Vaikeat nykyisin vallitsevat tiukat raha-ajat tekivät mahdottomaksi hankkia tarvittavaa pääomaa ja viime keväänä täytyi seuran todeta, että siltä puuttui varoja sopimuksen mukaisen vuokran maksamiseen sekä irtisanottujen pankkilainojen suorittamiseen. Ylimääräisessä kokouksessa huhtikuun 12 p:nä 1930 päätti seura luopua kilpa-ajorata-ajatuksista, sekä valtuutti hallinnon siirtämään vasta muodostetulle yhteenliittymälle, Suomen Kilparatsastusseuralle O/Y Steniuksen kanssa tehdyn vuokrasopimuksen. Oman kilpa-ajoradan tuuma on maksanut seuralle kaikki sen aikaisemmat säästöt sekä tuotti lisäksi Smk. 125.000: — suuruisen maksun seuran niille jäsenille, jotka olivat menneet seuran lainoista takuuseen.

Syvästi valittaen niitä tappioita, joita seuran takuumiehet ovat joutuneet kärsimään, pyytää hallinto esiintuoda takuumiehille vilpittömän kiitoksen heidän auliudestaan järjestää seuran laina ja täten pelastaa seuran olemassaolo. Joskin Suomen Kenttäratsastusseuran on ollut pakko luopua suunnitelmistaan aikaansaada kilpa-ajorata, tulee seura, luonnollisesti kykyjensä mukaan tukemaan sitä yritystä, joka on ottanut ratakysymyksen ohjelmaansa.

Ensimmäisen puolivuoden vastoinkäymiset tulivat ilahduttavalla tavalla korvatuiksi vuoden lopussa. Helsingin Ratsastuslaitoksen monivuotinen johtaja ja rouva Ducander jättivät syyskuun 22 p:nä allekirjoitetun lahjoituskirjan, jonka mukaan he luovuttivat seuralle erinäisin ehdoin kaikki Ratsastuslaitoksen hevoset ja koko irtaimiston sekä vuokrasopimuksen O/Y Hippodromin kanssa. *Ratsastuslaitos.*

Ylimääräisessä kokouksessa lokakuun 7 p:nä 1930 päätti seura ottaa kiitollisena vastaan suurenmöisen lahjoituksen vakuuttuneena siitä, että tällä on tehty suuri askel ratsastusurheilun edistämiseksi. Lahjoituskirjan määräysten mukaisesti jätettiin Ratsastuslaitoksen hoito johtokunnalle, johon kuuluvat agronomi Ossian Granlund puheenjohtajana ja toimeenpanevana

johtajana ja insinööri Robert Lavonius jäsenenä, molemmat lahjoittajien valitsemina, sekä tohtori Walter Ehrström Kenttäratsastusseuran hallinnon valitsemana. Ratsastusopettajana toimii edelleenkin kapteeni von Porochin. Kolmen kuukauden aikana, jonka Ratsastuslaitos on ollut seuran hallussa, on ilmielmin havaittu harrastuksen kasvua ratsastusurheiluun. Kuitenkin olisi toivottavaa, että itse seuran jäsenet suuremmassa määrässä liittyisivät aktiivisten ratsastajien riveihin, samalla kun pitäisi hankkia uusia ratsastusurheilun harrastajia.

Satuloinisten lukumäärä oli lokakuussa 838, marraskuussa 984 sekä joulukuussa 1062, eli kolmessa kuukaudessa yhteensä 2884. Ruokintapäivien luku oli taas lokakuussa 864, marraskuussa 952 ja joulukuussa 1095, eli yhteensä 2911. Ratsastuslaitoksen tallissa oli tammi-kuun 1 p:nä 37 hevosta, joista 10 seuralle kuuluvaa. Suotuisan sään vallitessa on sunnuntaisin järjestetty ratsastusretkiä, joista yksi metsästysretki yhdessä Helsingin Ratsastajien kanssa. Joka perjantai on lukuisan yleisön läsnäollessa pidetty musiikkiratsastustilaisuuksia Hippodromissa ja niistä on säännöllisesti siirrytty illanviettoon.

Kuten allaolevasta otteesta Ratsastuslaitoksen kirjoista käy ilmi, on nettovoitto loka-, marras- ja joulukuulta Smk. 14.996: 10.

Voitto- ja Tappiotili

<i>Debet</i>							<i>Kredit</i>
Kuluja	Smk.	18.949: 60	Ratsastuksesta	Smk.	47.542: 50		
Palkkoja	»	54.707: 45	Sekal. tuloja	»	7.167: —		
Rehuja	»	36.693: —	Vuokria	»	18.800: —		
Rakenn. kunnossap.	»	1.004: 20	Yksit. hevosista	»	53.255: 20		
Irtaim. »	»	514: 20	Korkoa	»	100: 15		
Vuoden voitto	»	14.996: 10					
		<u>Smk. 126.864: 85</u>			<u>Smk. 126.864: 85</u>		

Tasetili

Käteistä	Smk.	1.695: 95	Vuoden voitto	Smk.	14.996: 10
Juoksevilla tilillä	»	13.300: 15			
		<u>Smk. 14.996: 10</u>			<u>Smk. 14.996: 10</u>

*Hevosten
maahan
tuonnit.*

On ilahduttavaa, että asiaa harrastavat jäsenet ovat ulkomailta tuoneet ensiluokkaisia ratsastushevosia: Saksasta insinööri R. Lindberg hanoverilaisen Nemon, sekä rouva M. Bartenbach ratsastusradoilla voitokkaan täysverisen tamman Carmenta, sekä Ruotsista rouva Anja Strandell tamman Cantera ja insinööri A. Nikander hanoverilaisen, nimeltä Uncas; kaikki eläimiä, joista seura voi ylpeillä, että ne kuuluvat seuran jäsenille.

Esterata.

Helsingin kaupungilta on seura esterataa varten vuokrannut 3.000 m² suuruisen alan Hippodromin vierestä. Työt radalla on alettu jo viime kesänä, jolloin se salaojitettiin. Myöhemmin syksyllä ajettiin alueelle kuonaa ja rata tulee ensi keväänä täysin valmiiksi.

Viime toimintavuoden aikana on seuralla ollut ilo vastaan ottaa lahjoituksia seuraavilta: *Lahjoituksia.*
 Markiisi Capranica del Grilloilta kallisarvoisen pokaalin (Tor di Quinto pokaali) sekä kaikki pokaalikelipailun palkinnot.

Esteradan kuntoonlaittamiseksi:

Rouva M. Bartenbachilta.....	Smk. 1.000: —
O/Y Hippodromilta	» 3.000: —
Asiaa harrastavilta jäseniltä.....	» 2.500: —

Hallinto pyytää lausua kaikille lahjoittajille seuran sulimmat kiitokset.

Kuten aikaisempinakin vuosina on Suomen Kenttäratsastusseura myös vuonna 1930 ollut *Ratsastusliitto.* Ratsastusliiton jäsenenä. Ratsastusliitolle on seuran hallinto tehnyt esityksen liiton ryhtymiseksi toimenpiteisiin ratsastajamerkin perustamiseksi pääasiallisesti samojen määräysten mukaan jotka ovat voimassa ratsastajamerkistä Ruotsissa, mutta Ratsastusliitto ei ole vielä käsitellyt kysymystä.

Suomen Kenttäratsastusseuran edustajiksi Suomen Ratsastusliiton hallintoneuvostoon on seuran hallinto valinnut pankinjohtaja Olof Hambergin, kenraali Lennart Oeschin, johtaja Bertil Tallbergin sekä tuomari Harald Hägerströmin ynnä varajäseniksi pankinjohtaja Magnus Rydmanin, eversti Edv. Hanellin, insinööri Robert Lavoniuksen ja insinööri B. F. Huberin.

Viime toimintavuoden aikana on pidetty seuraavat kilpailut:

Kilpailut.

Kilpailu Paradox pokaalista 23 helmik., 7 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero	I Palk.	Paradox pokaali 2:n kerran.
» J. Burbury Paradox	II	»
» A. Strandell Noentie	III	»

Kilpailu Paradox pokaalista 23 maalisk., 5 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero	I Palk.	Paradox pokaali 4:n kerran.
Insin. V. Gerhardi Paradox	II	»

Palkintohyppy 30 maalisk., 9 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero	I Palk.	Tor di Quinto pokaali.
» A. Strandell Alraune	II	»
» S. Ducander King	III	»
» M. Fröjdman Alf	IV	»

Kaidehyppy 30 maalisk., 4 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero	I Palk.
» S. Ducander King	II

Taitoratsastus ja Palkintohyppy junioreille 30 maalisk. 5 osanottajaa

Hans Lorey	Lou-Lou	I Palk.
A. L. Pitkäniemi	Lady	II
Brita Fazer	Tom	III

Kilpailu Naisten pokaalista 27 huhtik., 6 osanottajaa

Rouva J. Burbury Paradox I Palk. Naisten Pokaali.
» M. Lavonius Spero II »
Neiti E. Könönen Dibs III »

Kilpailu Paradox Pokaalista 27 huhtik., 4 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero I Palk. Paradox pokaali 5:nneen kerran.
Insin. V. Gerhards Paradox II »

Palkintohyppy 27 huhtik., 3 osanottajaa

Neiti M. Snellman Jakob Meyer I Palk.

Palkintohyppy 27 huhtik., 3 osanottajaa

Rouva S. Ducander King I Palk.

Kilpailu Ribblingsin pokaalista 20 syysk., 2 osanottajaa

Insin. V. Gerhards Paradox I Palk. Ribblingsin pokaali.

Kilpailu Naisten Pokaalista 23 marrask. 3 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero I Palk. Saa Naisten Pokaalin haltuunsa.

Kilpailu Paradox Pokaalista 23 marrask. 5 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero I Palk. Paradox pokaali 6:nneen kerran.
Insin. V. Gerhards Paradox II »

Palkintohyppy 23 marrask. 7 osanottajaa

Rouva M. Lavonius Spero I Palk.
Neiti B. Juselius Goerli II »
Insin. V. Gerhards Paradox III »

Ainutlaatuisen tuloksen on rouva M. Lavonius saavuttanut vuoden 1930 kilpailuissa ottamalla voittoihin tottuneella Sperollaan 10:stä alkulähdöstä 8 I Palkintoa ja yhden II:n, sekä Ruotsissa voittanut Ruotsin ratsastajamerkin ja menestyksellisesti osallistunut Pohjoismaisiin ratsastuskisoihin Tukholmassa.

Kierto- Seuraavia seuran kiertopalkintoja ei vielä kukaan ole saanut omakseen, joten ne ovat käy-
pokaaleja. tettävissä vuonna 1931.

Dolly Tornbergin pokaali

Einar Idmanin kiertopokaali

Suomen Sotilaspukimon kiertopalkinto

Einar Idmanin kiertopalkinto tulkinnasta

Kermoke pokaali

Solo kulho

Olof ja Ebba Ribbingin Kiertopalkinto

Paradox pokaali

nykyinen haltija neiti Eva Wrede

halt. joht. M. Rydman

» rouva Ulla Winblad

» luutnantti Boisman

» majuri R. Kajander

» » »

» insinööri V. Gerhards

» rouva M. Lavonius

Oskar Öflundin Kiertopokaali
C. Wreden pokaali
Hoppla pokaali

ei ollut ennen kilpailtavana
» » » »
haltija Henrik Lavonius

Varsinaisiksi seuran jäseniksi on vuoden aikana otettu 13 nais- ja 14 miespuolista henkilöä, Jäsenet.
sekä junior-osastoon 14 henkilöä.

Vuoden lopulla oli jäsenmäärä:

Kunniajäseniä	6
Ulkolaisia »	6
Pysyväisiä »	2
Vakinaisia »	244
Junioreja	33

Kuten allaolevista Voitto- ja Tappio Tilin sekä Tase Tilin otteista selviää, tuotti 1930 Smk:n Seuran ta-
379: 25 suuruisen tappion. Suhteettoman suuri Kulunki Tili aiheutuu siitä, että edellisten vuo- loudellinen
sien suorittamattomat maksut Suomen Ratsastusliitolle ovat nyttemmin täysin maksetut. asema.
Takuumiesten suoritettua kaikki pankkilainat, on seuran velka ainoastaan Smk. 15.000:—,
laina O/Y Hippodromilta.

Voitto- ja Tappio Tili

Debet		Kredit	
Kuluja	Smk. 21.668: 65	Jäsenmaksuja	Smk. 23.650: —
Tappio 1929	» 2.235: —	Korkoa	» 179: 45
» Munkkin. rad.	» 1.314: 55	Kilpailut	» 1.009: 50
		Tappio 1930	» 379: 25
	<u>Smk. 25.218: 20</u>		<u>Smk. 25.218: 20</u>

Tase Tili

Käteistä	Smk. 873: 49	O/Y Hippodrom	Smk. 15.000: —
Osakkeita	» 600: —	Lahjoituksia	» 5.500: —
Irtaimistoa	» 12.625: 66		
Juokseva Tili	» 6.021: 60		
Tappio 1930	» 379: 25		
	<u>Smk. 20.500: —</u>		<u>Smk. 20.500: —</u>

Seuraavat toimikunnat ovat toimineet vuoden aikana:

Urheilutoimikunta: Jäsenet: herrat W. Ehrström, O. Granlund ja A. Ylander.

Juhlatoimikunta: herrat H. Hägerström, B. Strandell ja F. Krone sekä rouva G. Greuling
ja neiti E. Räihä.

Toimi-
kunnat.

Takuumerkintäin hankkimistoimikunta: herrat W. Ehrström, A. Greuling, J. A. Rosenblad ja H. Dickmann, rouva A. Strandell ja neiti A. Intelmann.

Uusien jäsenten hankkimistoimikunta: herrat A. Ylander, V. Gerhardi, O. Lumme, H. Linden sekä neidit E. Könnönen ja V. af Björkesten.

Hallinto. Toimivuoden aikana ovat hallintoon kuuluneet seuraavat:

Puheenjohtaja	tohtori W. Ehrström
Varapuheenjohtaja	eversti Edv. Hanell
Jäseniä	insinööri E. von Frenckell
»	agronoomi O. Granlund
»	tuomari H. Hägerström
»	insinööri R. Lavonius
»	johtaja L. Lerche
»	» B. Tallberg
»	tohtori H. Tallqvist

Näistä ovat herrat von Frenckell, Lavonius ja Tallberg erovuorossa. Sihteerinä on toiminut herra A. Ylander lokakuun 1 p:ään saakka sekä mainitusta päivästä lähtien herra O. Granlund.

Helsingissä maaliskuun 1 p:nä 1931.

Hallinnon puolesta

Walter Ehrström
puheenjohtaja

Ossian Granlund
sihteeri

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Allekirjoittaneet, valittuina tarkastamaan Suomen Kenttäratsastusseuran v:n 1930 tilejä, ovat nyttemmin täyttäneet tämän tehtävänsä ja todistavat täten:

että seuran tilit ovat huolellisesti ja selväpiirteisesti pidetyt,

että kassaviennit, tekemiemme lukuisten pistokokeitten mukaan, perustuvat asianmukaisiin todisteihin,

että laskettuamme kassan olemme havainneet sen yhtäpitäväksi päivän kassajäännöksen kanssa.

Kun aiheita huomautuksiin ei siis näytä olevan, ehdotamme täyden vastuuvapauden myöntämistä hallinnolle.

Helsingissä maaliskuun 18 p:nä 1931.

Carl Intelmann

Arthur Greuling

Suomen Kenttäratsastusseuran vuosikokous

pidetään 28 p. maaliskuuta 1931 kl. 7 j.p. Seurahuoneella Helsingissä.

Johtokunta.

FINSKA FÄLTRIDTKLUBBENS
ÅRSBERÄTTELSE

FÖR

VERKSAMHETSÅRET 1930

AVGIVEN AV STYRELSEN TILL ÅRSMÖTET DEN 28 MARS 1931.

HELSINGFORS 1931
TILGMANN'S TRYCKERI

Det år som gått, Finska Fältridtklubbens 20 verksamhetsår, har för klubben varit ett händelserikt år, under vilket klubben fått pröva såväl motgångens bitterhet, som ock medgångens glädje.

Såsom bekant har klubben under sina senaste verksamhetsår arbetat på att kunna realisera en bland ryttare länge närd önskan att i huvudstaden få till stånd en fullt tidsenlig kapplöpningsbana. Tillsammans med Travsportens Vänner ingicks i tiden arrendekontrakt med Helsingfors stad om ett lämpligt område å Gumtäckt i och för anläggande av en ridbana. Diverse orsaker omöjliggjorde dock banfrågans realisering och i enlighet med extra mötets beslut av den 27 juni 1929 blev den ingångna överenskommelsen annullerad tyvärr med förlust av Finska Fältridtklubbens i banföretaget investerade kapitalet Fmk 80,000: —.

Efter det planerna på en kapplöpningsbana på Gumtäckt strandat ingicks ett nytt arrendeavtal med A.B. Stenius som ägde en lämplig terräng invid Tali gård. Klubben hoppades nu att efter en icke oöverskådlig framtid hava banfrågan definitivt ordnad. Dock, åter skulle motgångar möta. De svåra nu rådande penningeknappa tiderna omöjliggjorde anskaffandet av nödigt kapital och senaste vår nödgades klubben konstatera att densamma saknade medel till erläggande av det kontraktsenliga arrendet samt till likvidering av sina banklån, som blivit uppsagda. Vid extra möte den 12 april 1930 beslöt klubben nedlägga tanken på en kapplöpningsbana, samt bemyndigade styrelsen att till en nybildad sammanlutning Finlands Kapplöpfungssällskap överlåta det med A.B. Stenius uppgjorda arrendekontraktet. Tanken på en egen kapplöpningsbana har kostat klubben alla dess tidigare gjorda besparingar samt medförde yttermera en utgift av Fmk 125,000: — för de av klubbens medlemmar, som iklätt sig borgen för klubbens lån.

Djupt beklagande de förluster, som klubbens borgesmän fått ikläda sig beder styrelsen få till borgesmännen frambära klubbens förbindliga tack för deras beredvillighet att ordna klubbens lån och härigenom rädda klubbens fortbestånd. Om ock Finska Fältridtklubben nödgats nedlägga sina planer att få till stånd en kapplöpningsbana, kommer klubben självfallet att så vitt i dess förmåga står understöda det företag som upptagit banfrågan på sitt program.

Det första halvårets motgångar blevo på ett glädjande sätt uppvägda i slutet av året. Ridinstitutets i Helsingfors mångåriga innehavare Direktör och fru Ducander överlämnade nämligen ett den 22 september undertecknat donationsbrev enligt vilket de till klubben på vissa villkor överlämnade samtliga Ridinstitutets hästar och inventarier jämte hyreskontraktet med A.B. Hippodrom.

Vid extra möte den 7 oktober 1930 beslöt klubben med tacksamhet emottaga den storartade donationen övertygad om, att genom denna hava vunnit ett kraftigt medel för ridsportens befrämjande. I enlighet med donationsbrevets bestämmelser överlämnades Ridhusets förvaltning åt en direktion, bestående av agronom Ossian Granlund såsom ordförande

Banfrågan.

*Ridinsti-
tutet.*

och verkställande direktör, såsom ledamot ingenjör Robert Lavonius, båda utsedda av donatorerna samt doktor Walter Ehrström utsedd av Fältridtklubbens styrelse. Såsom ridlärare tjänstgör fortfarande kapten von Porochin. Under de tre månader klubben innehaft Ridinstitutet har densamma kunnat glädja sig åt ett stigande intresse för ridsporten. Önskligt vore dock att klubbens medlemmar själva till större antal ville ingå i de aktiva ryttarens led, samtidigt som nya utövare av ridsporten borde vinnas.

Sadlingarnas antal utgjorde under oktober 838, under november 984 samt under december 1,062 eller in summa under tre månader 2,884. Utfodringsdagarna åter voro för oktober 864, november 952, december 1,095 summa 2,911. I Ridinstitutets stall stodo den 1 januari 37 hästar därav 10 tillhörande klubben. Vid gynnsam väderlek hava på söndagarna utritter anordnats, därav en jaktritt tillsammans med Helsingin Ratsastajat. Varje fredag hava välbesökta musikritter försiggått i Hippodromen i regeln åtföljda av samkväm i klubblokalen.

Såsom av nedanstående utdrag av Ridinstitutets böcker framgår, utgör nettovinsten för oktober, november, december Fmk 14,996: 10.

Vinst- och Förlust Konto

<i>Debet</i>					<i>Kredit</i>
Omkostnader	Fmk	18,949: 60	Ritt	Fmk	47,542: 50
Löner	»	54,707: 45	Diverse ink.	»	7,167: —
Foder	»	36,693: —	Hyror	»	18,800: —
Byggn. underh.	»	1,004: 20	Priv. hästar	»	53,255: 20
Inven. »	»	514: 50	Intresse	»	100: 15
Årets vinst	»	14,996: 10			
	Fmk	126,864: 85		Fmk	126,864: 85

Balans Konto

Kassa	Fmk	1,695: 95	Årets vinst	Fmk	14,996: 10
Löpande räkning	»	13,300: 15			
	Fmk	14,996: 10		Fmk	14,996: 10

*Häst-
importer.*

Glädjande nog hava intresserade medlemmar från utlandet importerat förstklassiga ridhästar: Från Tyskland ingenjör R. Lindberg hanoveranaren Nemo, samt fru M. Bartenbach ett på kapplöpningsbanorna segerrikt fullblodssto Carmenta, samt från Sverige fru Anja Strandell stoet Cantera och ingenjör A. Nikander hanoveranaren Uncas, alla djur som klubben kan var stolt över att de tillhöra dess medlemmar.

*Hinder-
banan.*

Av Helsingfors stad har klubben i och för en hinderbana arrenderat ett 3,000 m² stort område invid Hippodromen. Arbetet på banan påbörjades redan senaste sommar då densamma dränerades. Senare på hösten påkördes slagg och kommer banan inkommande vår att vara fullt färdig.

Under senaste verksamhetsår har klubben haft nöjet emottaga följande donationer: *Donationer.*
 Av Markis Capranica del Grillo en dyrbar pokal (Tor di Quinto pokalen) jämte samtliga pris vid tävlingen om pokalen.
 För hinderbanans iordningsställande:

Fru M. Bartenbach	Fmk 1,000: —
A. B. Hippodrom	» 3,000: —
Intresserade medlemmar	» 2,500: —

Till samtliga donatorer beder Styrelsen få framföra klubbens förb. tack.

Såsom under tidigare år har Finska Fältridtklubben även under 1930 varit medlem av Ridförbundet. Till Ridförbundet har klubbens styrelse ingått med anhållan, det förbundet måtte gå i författning om instiftande av ett ryttarmärke huvudsakligast enligt samma bestämmelser som äro gällande för ryttarmärket i Sverige, men har frågan ännu icke blivit behandlad i Ridförbundet.

Ridförbundet.

Till Finska Fältridtklubbens representanter i Finska Ridförbundets förvaltningsråd har klubbens styrelse utsett Bankdirektör Olof Hamberg, general Lennart Oesch, direktör Bertil Tallberg samt häradshövding Harald Hägerström med bankdirektör Magnus Rydman, överste Edv. Hanell, ingenjör Robert Lavonius och ingenjör B. F. Huber som suppleanter.

Under senaste verksamhetsår hava följande tävlingar avhållits:

Tävlingar.

Tävlan om Paradox pokalen 23 februari, 7 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Paradox pokalen för 3:dje gången.
Fru J. Burbury Parodox	II »
Fru A. Strandell Noentie	III »

Tävlan om Paradox pokalen 23 mars, 5 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Paradox pokal. f. 4:de gången.
Ing. V. Gerhardi Paradox	II »

Prishoppning 30 mars, 9 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Tor di Quinto pokalen.
Fru A. Strandell Alraune	II »
Fru S. Ducander King	III »
Fru M. Fröjdman Alf	IV »

Barriärhoppningen 30 mars, 4 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris
Fru S. Ducander King	II »

Välridning och prishoppning för juniorer 30 mars, 5 deltagare.

Hans Lorey Lou-Lou	I Pris
A. L. Pitkäniemi Lady	II »
Brita Fazer Tom	III »

Tävlan om Damernas pokal 27 april, 6 deltagare

Fru J. Burbury Paradox	I Pris Damernas pokal
Fru M. Lavonius Spero	II »
Frk. E. Könönen Dibs	IV »

Tävlan om Paradox pokalen 27 april, 4 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Paradox pokalen f. 5:te gången.
Ing. V. Gerhardi Paradox	II »

Prishoppning 27 april, 3 deltagare

Frk. M. Snellman Jakob Meyer	I Pris
------------------------------	--------

Prishoppning 27 april, 3 deltagare

Fru S. Ducander King	I Pris
----------------------	--------

Tävlan om Ribbings pokal 20 sept., 2 deltagare

Ing. V. Gerhardi Paradox	I Pris Ribbings pokal.
--------------------------	------------------------

Tävlan om Damernas pokal 23 november, 3 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Damernas pokal f. alltid.
-----------------------	----------------------------------

Tävlan om Paradox pokalen 23 november, 5 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris Paradox pokalen f. 6. gången.
Ing. V. Gerhardi Paradox	II »

Prishoppning 23 november, 7 deltagare

Fru M. Lavonius Spero	I Pris
Frk. B. Juselius Goerli	II »
Ing. V. Gerhardi Paradox	III »

Ett enastående resultat har ernåtts vid 1930 års tävlingar av fru M. Lavonius, som med sin segervana Spero från 10 starter hemfört 8 I Pris och 1 andra samt i Sverige vunnit Svenska ryttarmärket och med framgång deltagit vid Nordiska ryttarspelen i Stockholm.

Vandringspokaler. Följande av klubbens vandringspris hava ännu icke med full äganderätt erövrats och äro sålunda disponibla för 1931.

Dolly Tornbergs pokal

nuvarande innehavare Fröken Eva Wrede

Einar Idmans vandringspokal

innehavare Dir. M. Rydman

Finska Militärekiperingens vandringspris

» Fru Ulla Winblad

Einar Idmans vandringspris i tolkning

» Löjtn. Boisman.

Kermoke pokalen

» Maj R. Kajander

Solo jätet

» »

Olof och Ebba Ribbings Vandringspris

» Ing. V. Gerhardi

Paradox pokalen

» Fru M. Lavonius

Oskar Öflunds Vandringspokal

tidigare icke föremål f. tävlan

C. Wredes pokal

» » » » »

Hoppla pokalen

innehavare Henrik Lavonius

Till ordinarie medlemmar i klubben hava under året intagits 13 damer och 14 herrar, *Medlemmar.* samt till junioravdelningen 14 personer.

Vid årets utgång utgjorde medlemsantalet:

Hedersmedlemmar	6
Utländska »	6
Ständiga »	2
Ordinarie »	244
Juniorer	33

Såsom av nedanstående utdrag av Vinst & Förlust samt Balans Konto framgår medförde 1930 en förlust av Fmk 379: 25. Det oproportionerligt höga omkostnads kontot är beroende på att från tidigare år obetalda avgifter till Finska Ridförbundet numera till fullo likviderats. Efter det borgesmännen inbetalt samtliga banklån utgör klubbens skuld endast Fmk 15,000: —, ett lån från A.B. Hippodrom. *Klubbens ekonomiska ställning.*

Vinst- och Förlust Konto.

<i>Debet</i>						<i>Kredit</i>
Omkostnader	Fmk	21,668: 65	Medlemsavgifter	Fmk	23,650: —	
Förlust 1929.....	»	2,235: —	Intresse	»	179: 45	
» Munksn. ban. ...	»	1,314: 55	Tävlingar	»	1,009: 50	
			Förlust 1930.....	»	379: 25	
	<u>Fmk</u>	<u>25,218: 20</u>		<u>Fmk</u>	<u>25,218: 20</u>	

Balans Konto.

Kassa	Fmk	873: 49	A.B. Hippodrom.....	Fmk	15,000: —
Aktier	»	600: —	Donationer	»	5,500: —
Inventarier	»	12,625: 66			
Löpande Räkn.	»	6,021: 60			
Förlust 1930.....	»	379: 25			
	<u>Fmk</u>	<u>20,500: —</u>		<u>Fmk</u>	<u>20,500: —</u>

Följande komitéer hava under året varit tillsatta:

Sportkomitén medlemmar herrar: W. Ehrström, O. Granlund och A. Ylander.

Komitéeer.

Festkomitén: herrar H. Hägerström, B. Strandell och F. Krone samt fru G. Greuling och fröken E. Räihä.

Komitén för anskaffande av garantiteckningar medlemmar herrar: W. Ehrström, A. Greuling, J. A. Rosenblad och H. Dickmann, fru A. Strandell och fröken A. Intelmann.

Komitén för värvning av nya medlemmar: herrar: A. Ylander, V. Gerhardi, O. Lumme, H. Linden samt fröknar E. Könnönen och V. af Björkesten.

Styrelsen. Styrelsen har under verksamhetsåret haft följande sammansättning:

Ordförande	Doktor W. Ehrström
Vice ordförande	Överste Edv. Hanell
Ledamöter	Ingeniör E. von Frenczell
»	Agronom O. Granlund
»	Häradsh. H. Hägerström
»	Ingeniör R. Lavonius
»	Direktör L. Lerche
»	» B. Tallberg
»	Doktor H. Tallqvist

av dessa äro herrar von Frenczell, Lavonius och Tallberg i tur att avgå. Sekreterarskapet har intill den 1 okt. handhafts av herr A. Ylander samt från nämnda dag av herr O. Granlund.

Helsingfors, den 1 mars 1931.

Walter Ehrström
ordförande.

Å Styrelsens vägnar

Ossian Granlund
sekreterare.

REVISIONSBERÄTTELSE.

Undertecknade, utsedda att revidera Finska Fältridtklubbens räkenskaper för år 1930 hava numera fullgjort detta uppdrag och få härmed intyga:

att Klubbens räkenskaper äro omsorgsfullt och överskådligt förda,

att kassaposterna enligt vad vi genom talrika stickprov konstaterat äro behörigen verifierade,

att kassan av oss uppräknats och befunnits överensstämma med kassasaldot för dagen.

Då skäl till anmärkningar således ej synes oss förefinnas, föreslå vi beviljandet av full ansvarsfrihet för styrelsen.

Helsingfors, den 18 mars 1931.

Carl Intelmann

Arthur Greuling

Finska Fältridtklubbens årsmöte

hålles lördagen den 28 mars 1931 kl. 7 e.m. å Societetshuset i Helsingfors.

Styrelsen.